

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Martín de Bocines (Gozón, Asturias)

MUNICIPIO: Gozón

PROVINCIA: Asturias

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2611; IMA 212

N. INV: No especificado

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 7

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: M

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(crux) Hic requiescit / famulus Dei Gar/sea huiusde(m) ...f.. / qui obit in / mense / era CXX / ..cum regis...

Lectura dada por IMA 212.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí descansa el siervo de Dios García, de esta ..., que murió en el mes..., en la era (mil) ciento veinte..., del rey...

Traducción dada por IMA 212.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 212.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: DOS PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Caja dividida en dos fragmentos con inscripción escrita en letras capitales.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1885

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: HALLAZGO CASUAL

DATACIÓN: Año 1082 (siglo XI).

CRIT. DAT.: Suponiendo que en la fecha de la era tengamos que suplir solamente *mille*, tendríamos era *MCXX*, cuando reinaba entonces en Castilla y León Alfonso VI.

CONTEXTO HALLAZGO: En el año 1885, al dar más elevación a las paredes del templo parroquial de San Martín de Bocines, se descubrió una piedra sepulcral, que correspondía a una caja dividida en dos fragmentos, que se encontraba en el pavimento del templo. La piedra de la inscripción estaba bajo la techumbre del templo y, sin duda, fue reutilizada.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2611; IMA 212; García de Castro Valdés, César (1995) Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, p. 174. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, pp. 386 y 617.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES